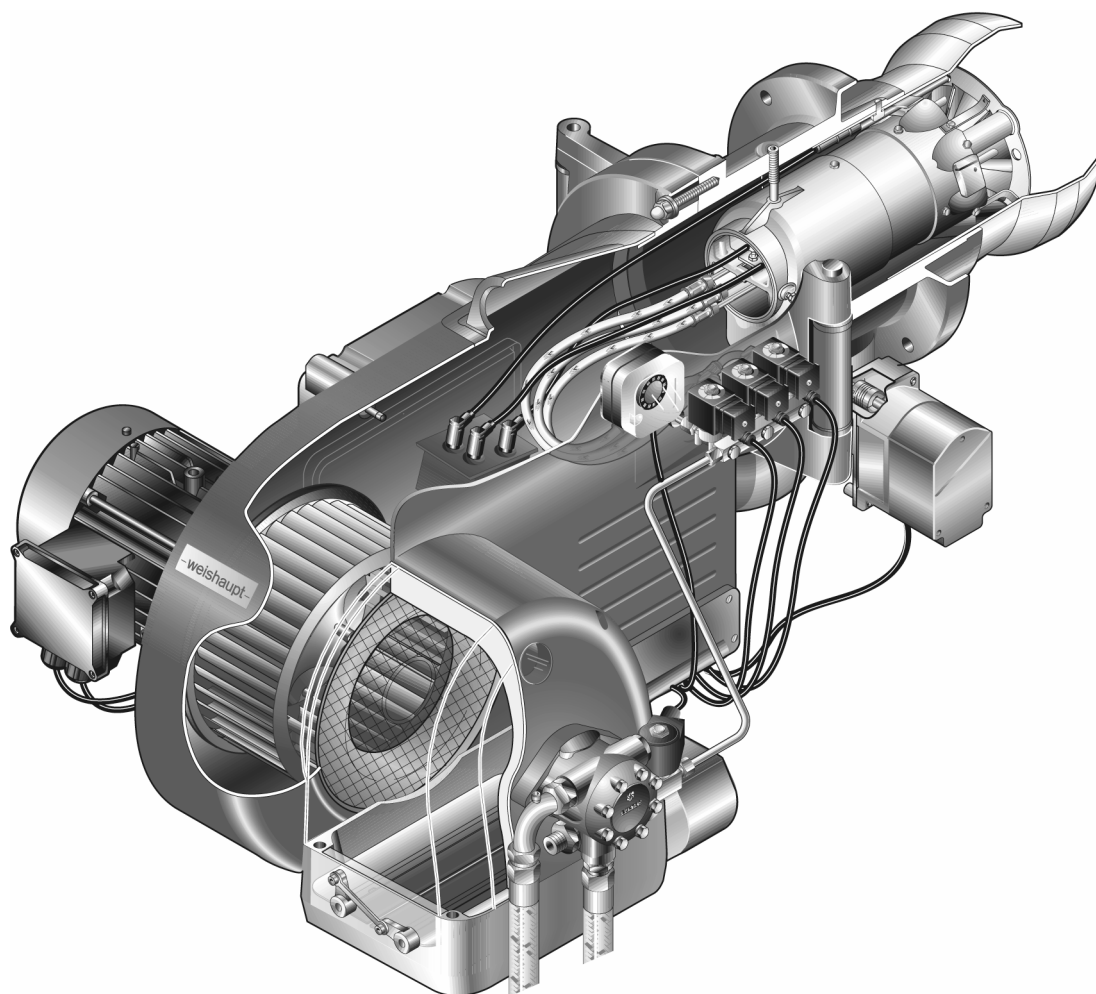


**Ersatzteile für
Brenner-Typen
WM-GL20-A Ausf. ZM-T**

**Spare parts for
burner types
WM-GL20-A exec. ZM-T**

**Pièces de rechange
pour brûleurs
WM-GL20-A exéc. ZM-T**

– weishaupt –



Gebrauch

Brennertyp und Fabriknummer feststellen.
Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.

Zuordnung des defekten Teiles zu einer der
Sachgruppen des Inhaltsverzeichnisses
bestimmen.

Teil in der entsprechenden Sachgruppe der
Ersatzteilliste auswählen.

Instructions for use

Determine burner type and serial number.
These data are on the nameplate.

Coordination of the defective part to one of
the subject indexes of the table of contents.

Select part in the appropriate subject index of
the spare parts list.

Utilisation

Chercher le type et le numéro de fabrication
du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la
plaque signalétique.

La pièce défectueuse appartient à une famille
du catalogue.

Choisir la pièce dans cette famille.

Bitte geben sie in der Bestellung an:

- Bezeichnung des Ersatzteiles
- Bestellnummer
- **Brennertyp**
- **Fabriknummer**

Kindly indicate in the order:

- Designation of the spare part
- Order-No.
- **Burner type**
- **Serial-No.**

Indiquer également:

- Désignation de la pièce
- No de référence
- **Type brûleur**
- **No de fabrication**

Inhalt	Seite	Contents	page	Contenu	page
1. Brennergehäuse	5	Burner housing	5	Carcasse brûleur	5
2. Gebläse und Luftregler	7	Fan and air regulator	7	Turbine + régl. d'air	7
3. Magnetventile + Ölpumpe	9	Solenoid valves + oil pump	9	Vannes magnétiques + pompe fioul	9
4. Mischeinrichtung	11	Mixing head	11	Chambre de mélange	11
5. Düsenstock	13	Nozzle assembly	13	Ligne de gicleur	13
6. Feuerungsmanager + Zündgerät	15	Combustion manager + ignition unit	15	Manager de comb. + allumeur électron.	15
W-FM 54	17	W-FM 54	17	W-FM 54	17
W-FM 100/200		W-FM 100/200		W-FM 100/200	
7.1 Gasarmaturen R1, R1 1/2	19	Gas valve train R1, R1 1/2	19	Rampes gaz R1, R1 1/2	19
7.2 Gasarmaturen R2	21	Gas valve train R2	21	Rampes gaz R2	21
7.3 Gasarmaturen DN65, DN80, DN100	23	Gas valve train DN65, DN80, DN100	23	Rampes gaz DN65, DN80, DN100	23
7.4 Gasarmaturen DN125	25	Gas valve train DN125	25	Rampes gaz DN125	25

1. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur

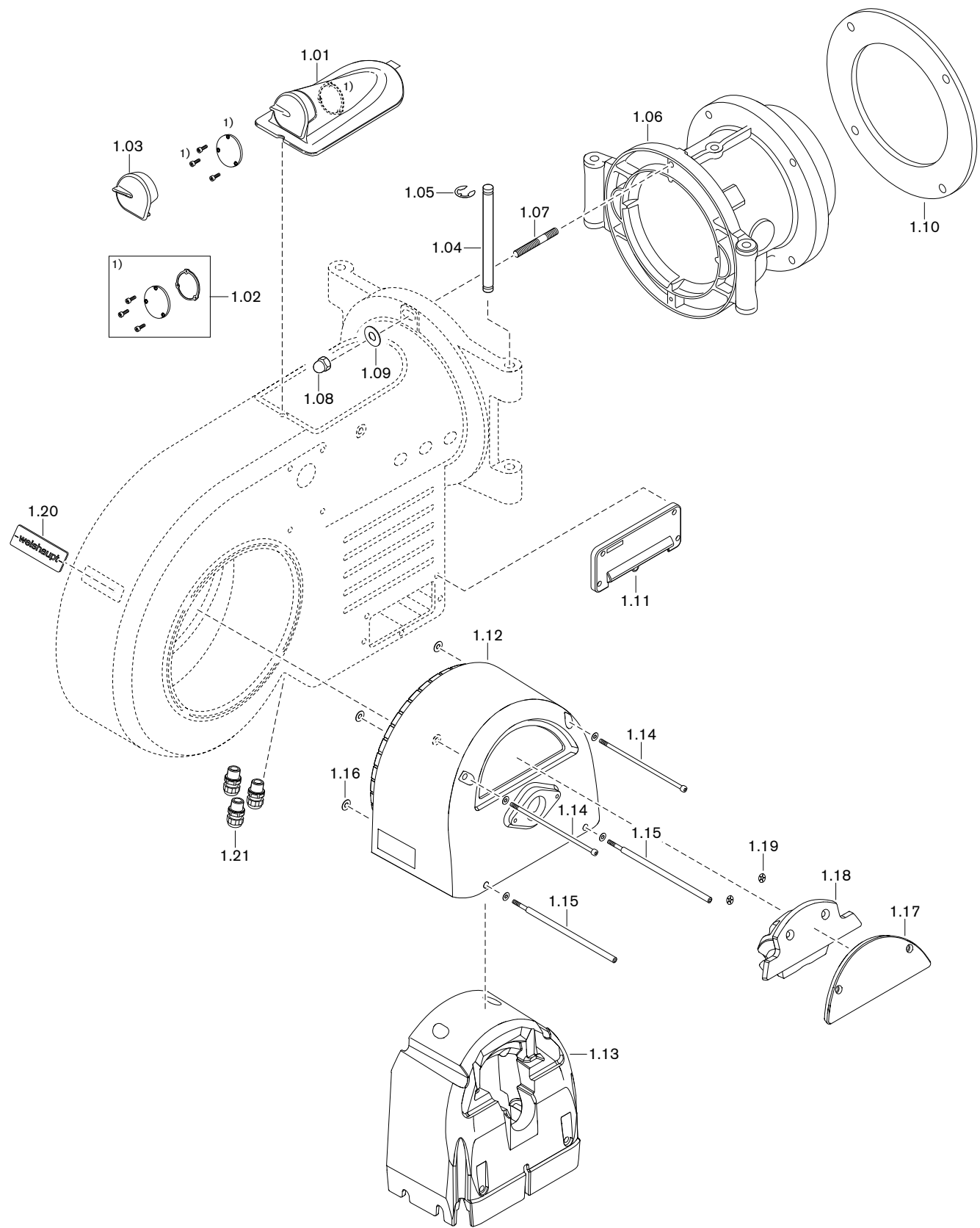


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
1.	Brennergehäuse			Burner housing	Carcasse brûleur
1.01	Schaurohrdeckel komplett	211 204 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
1.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
1.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel mit Federmutter	211 104 01 132		View port closing cover incl. spring clip	Cache verre de visée avec écrou
1.04	Schwenkbolzen 14 x 277	211 304 01 077		Hinge pin	Axe de charnière
1.05	Sicherungsscheibe 10	431 604		Circlip	Circlips
1.06	Schwenkflansch – Stiftschraube M12 x 55 – Scheibe B13 – Sechskantmutter M12	217 204 01 192 421 028 430 801 411 600		Hinge flange – screw – washer – Hexagonal nut	Bride à charnières – Vis – Rondelle – Ecrou hexagonal
1.07	Stiftschraube M12 x 50	421 031		Stud screw	Goujon
1.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
1.09	Scheibe B13	430 801		Washer	Rondelle
1.10	Flanschdichtung 330 x 255	151 707 00 057		Flange gasket	Joint de bride
1.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
1.12	Luftregelgehäuse	211 204 02 157		Air reg. housing	Volute d'aspiration
1.13	Schaumauskleidung	211 204 02 167		Foam cladding	Mousse insonorisante
1.14	Schraube M6 x 185 DIN 912	402 408		Stud screw	Goujon
1.15	Schraube M6 x 35 / 250	211 204 02 137		Stud screw	Goujon
1.16	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Clamping ring	Bague
1.17	Luftreglerdeckel	211 204 02 197		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
1.18	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel	211 204 02 187		Foam cladding air regulator cover	Mousse insonorisante couvercle régulation d'ai
1.19	Federmutter 6 x 20	412 506		Speed nut	Ecrou
1.20	Firmenschild	211 204 01 067		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
1.21	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

2. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator /
Turbine + régulation d'air

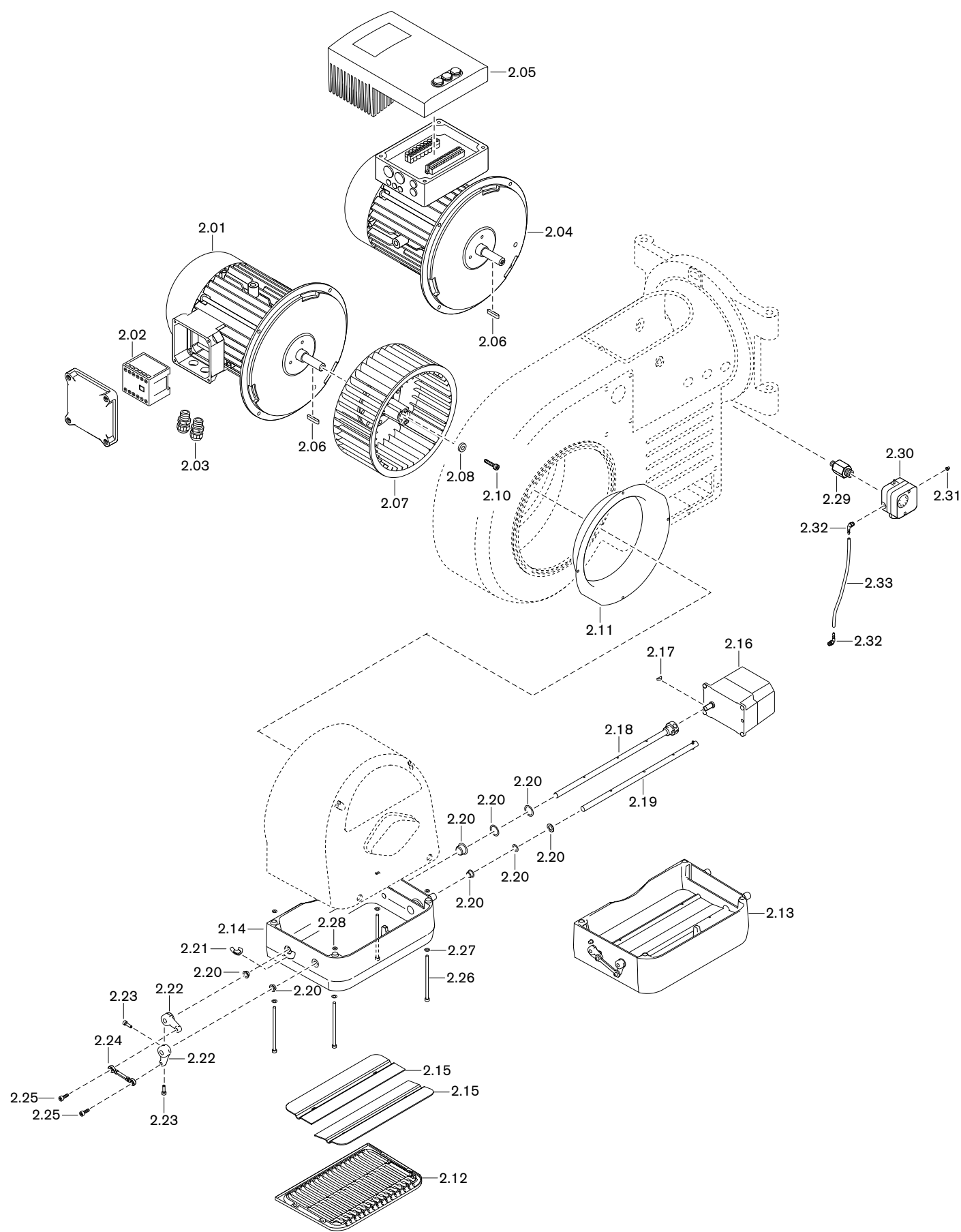


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
2.	Gebläse und Luftregler			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
2.01	Motor inklusive Motorschutz WM-D112/140-2/3K5 (.../2-A) 380-415V 50Hz 3~ WM-D112/170-2/4K5 (.../3-A) 380-415V 50Hz 3~	215 204 07 800 215 205 07 620		Motor including motor contactor	Moteur avec contacteur de puissance incorp.
2.02	Motorschütz B7, 230V 50Hz	703 109		Contacteur	Contacteur de puissance
2.03	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe
2.04	Motor für Frequenzumrichter angebaut WM-D112/140-2/3K5 WM-D112/170-2/4K5 380-415V 50Hz	215 204 07 520 215 205 07 430		Motor for frequency converter fitted	Moteur pour variateur de vitesse inc
2.05	Frequenzumrichter SK 200E WM-D112/140-2/3K5, W-FM 54 WM-D112/140-2/3K5, W-FM 200 WM-D112/170-2/4K5, W-FM 54 WM-D112/170-2/4K5, W-FM 200	310 007 95 888 310 007 95 889		Frequency converter	Variateur de vitesse
2.06	Passfeder 6 x 6 x 45	490 316		Shaft key	Clavette
2.07	Gebläserad TS-S 268 x 104 S1 (50Hz) – Abziehvorrichtung	211 204 08 011 111 111 00 012		Fan wheel Fan wheel puller (tool)	Turbine Arrache-turbine
2.08	Unterlegscheibe 8,5 x 22	111 612 08 097		Frequency converter	Variateur de vitesse
2.10	Schraube M8 x 20 DIN 7991	404 414		Screw	Vis
2.11	Einlaufdüse 285 x 209 x 43 (50Hz)	211 204 02 017		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
2.12	Ansauggitter – Schrauben M5 x 16 Duo Taptite	211 204 02 222 409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
2.13	Luftregleinrichtung komplett	211 204 02 142		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
2.14	Luftregleinrichtung	211 204 02 147		Air regulating device	Système de régulation d'air
2.15	Luftklappe – Schraube M4 x 10 DIN 912 mit Tuflock	211 204 02 077 402 264		Air damper – screw with Tuflock	Volet d'air – Vis avec frein filet
2.16	Stellantrieb – STE 50 1,2 Nm W-FM 54 – SQM 45.291 B9 WH 3 Nm	651 483 651 501		Stepping motor	Servomoteur
2.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
2.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 204 02 202		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
2.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 204 02 212		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
2.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set air regulator	Kit de coussinets
2.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
2.22	Stellhebel	211 104 02 047		Adjusting lever	Lever
2.23	Schraube M5 x 12 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
2.24	Gelenkkopfstange	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
2.25	Schraube M6 x 16 mit Tuflock	402 268		Screw with Tuflock	Vis avec frein filet
2.26	Schraube M6 x 110 DIN 7500	409 364		Screw	Vis
2.27	Scheibe A6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
2.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle
2.29	Einschraubstutzen	217 104 24 017		Threaded socket	Mamelon
2.30	Luftdruckwächter – LGW 50 A2P 2,5 - 50 mbar – LGW 10 A2P 1,0 - 10 mbar	691 373 691 385		Air pressure switch	Pressostat air
2.31	Stopfen für LGW	446 011		Cap for LGW	Capuchon pour LGW
2.32	Einschraubstutzen R1/8	453 003		Threaded socket	Mamelon
2.33	Schlauch 4 x 1,75 / 250 mm	232 110 24 037		Hose	Tube silicone

3. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump /
Vannes magnétiques + pompe fioul

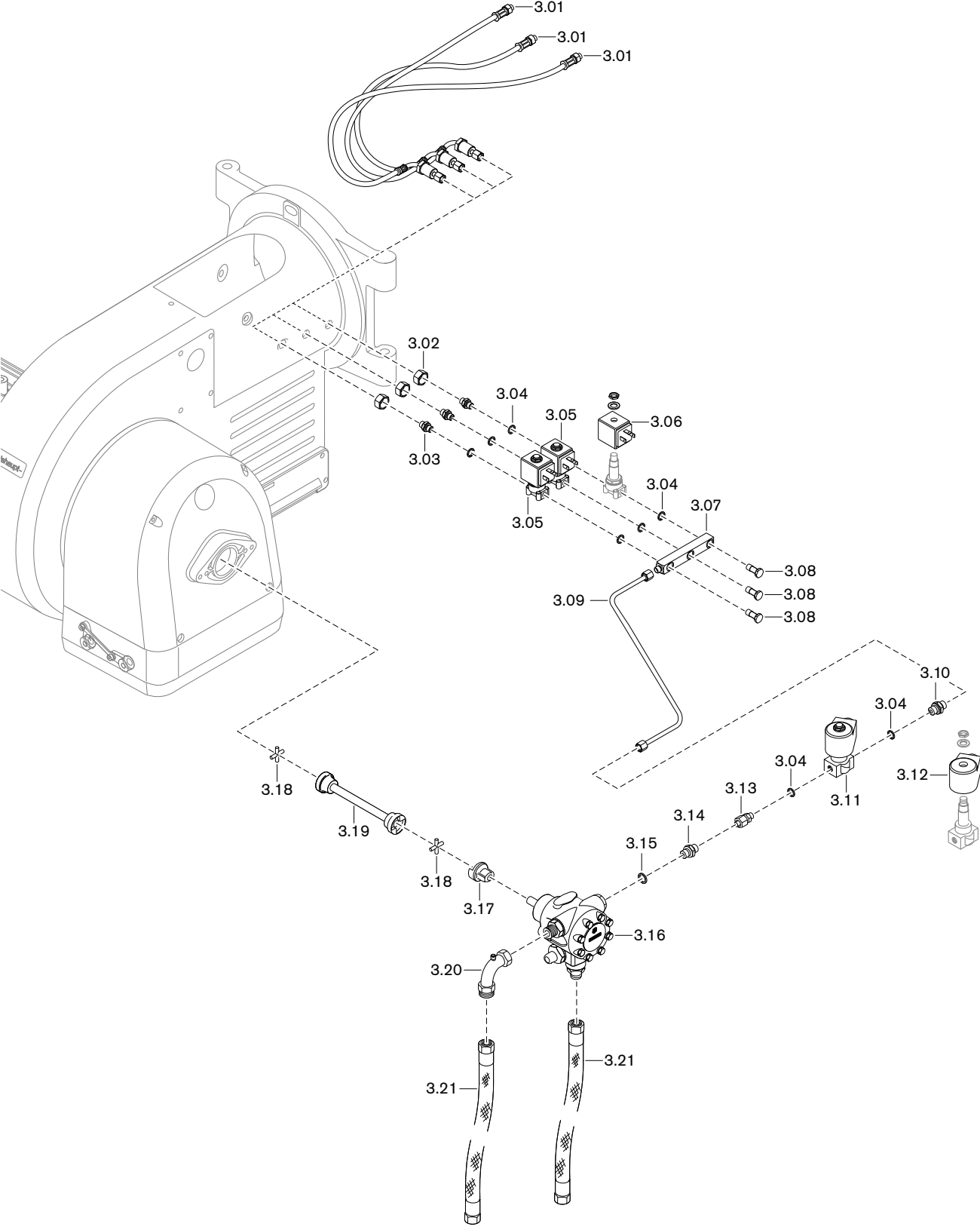


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.	Magnetventile + Ölpumpe			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
3.01	Druckschlauch DN6 650 mm lang	210 201 10 012		Pressure hose	Flexible HP
3.02	Mutter M16 x 1.5	210 104 10 087		Nut	Ecrou
3.03	Verschraubung XGE 06-LLR G 1/8"	452 291		Screwed union	Raccord
3.04	Dichtring A10 DIN7603 Cu	440 027		Sealing ring	Joint
3.05	Magnetventil 121Z2323; 230V 50Hz	604 480		Solenoid valve	Vanne magnétique
3.06	Magnetspule für 121Z2323; 230V 50Hz	604 453		Solenoid coil	Bobine
3.07	Verteilerstück WM-L20 Ausf. T	211 204 13 017		Distributor piece WM-L20 vers. T	Répartiteur WM-L20 exéc. T
3.08	Hohlschraube G1/8 mit Drosselbl. 1,4	155 518 13 042		Screw G1/8 w. orifice 1.4	Bouchon creux G1/8 avec diaphr.
3.09	Ölleitung 8 x 1,0 WM-L20	211 204 06 018		Oil line	Conduite fioul
3.10	Verschraubung XGE08-LLR G1/8"	452 292		Screwed union	Raccord
3.11	Magnetventil 6027NC 220-240V 50Hz	604 800		Solenoid valve	Retour vanne magnétique
3.12	Magnetspule für 6027NC 220-240V 50Hz 20W	604 750		Solenoid coil	Bobine
3.13	Einschraubstutzen 8 x G 1/8" x 35	111 351 85 112		Threaded socket	Raccord
3.14	Verschraubung XGE 08-LR G 1/4"	452 264		Screwed union	Raccord
3.15	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
3.16	Pumpe J6 CCK 1002 8P Pumpe J7 CCK 1002 8PW Sieb-C und Deckeldichtung Set für J-Pumpe	601 942 601 943 601 939		Pump Pump – Filter for pump	Pompe Pompe – Filtre pour pompe
3.17	Pumpenkupplung 35 X 36 x 11	111 011 09 022		Pump coupling	Accouplement pompe
3.18	Kupplungskreuz Gr. 1-40	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
3.19	Kupplungsmittelstück 235 mm	211 402 09 012		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire
3.20	Rohrbogen DN13	453 250		Elbow	Coude
3.21	Ölschlauch DN13 – 1000 mm lang – 1300 mm lang	491 019 491 031		Oil hose	Flexible fioul

4. Mischeinrichtung / Mixing head / Chambre de mélange

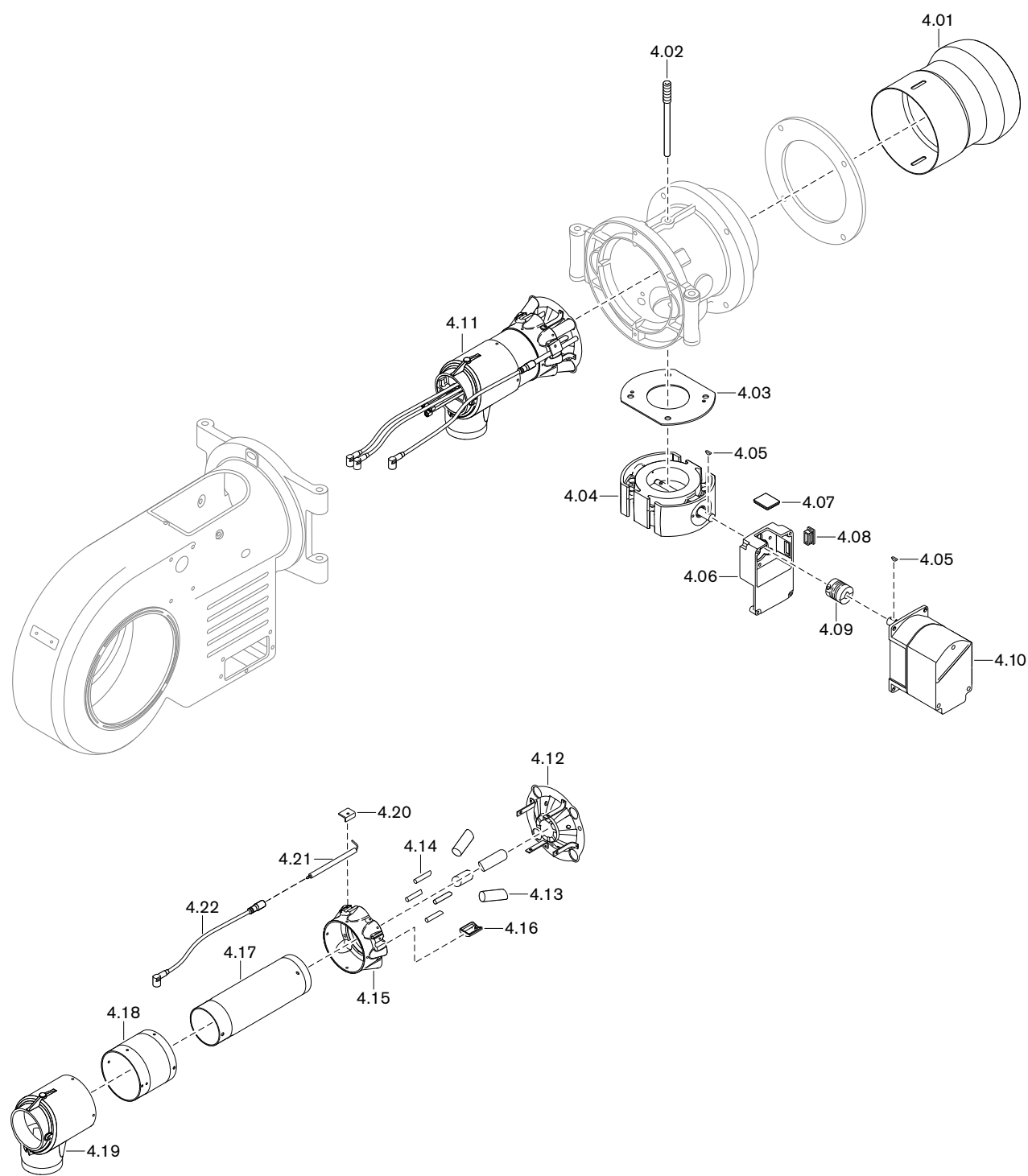


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
4.	Mischeinrichtung			Mixing head	Chambre de mélange
4.01	Flammrohr – WM-GL20/2 – WM-G(L)20/3 Flammrohr H1 – WM-GL20/2 – WM-G(L)20/3	218 204 14 062 217 205 14 012 218 204 14 302 218 204 14 312		Flame tube	Tube de combustion
4.02	Klemmschraube	151 518 01 077		Locking screw	Vis sans tête
4.03	Dichtung 77 x 185 x 2 Gummikork	151 707 00 027		Gasket rubber cork	Joint liège
4.04	Gasdrossel DN65, komplett	217 405 25 022		Gas butterfly complete	Clapet complète
4.05	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
4.06	Zwischengehäuse für Gasdrossel Serie B	217 704 25 022		Intermediate housing f. gas butterfly	Carter intermédiaire pour clapet gaz
4.07	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port	Regard
4.08	Rechteckstopfen	446 115		Rectangular plug	Bouchon rectangulaire
4.09	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement
4.10	Stellantrieb – STE 50 1,2 Nm W-FM 54 – SQM 45.291 B9 WH 3 Nm	651 484 651 501		Stepping motor	Servomoteur
4.11	Mischgehäuse kpl. WM-GL20 ZM-T	218 204 14 012		Mixing head complete	Chambre de mélange complète
4.12	Stauscheibe kpl. 190k x 45 WM-GL20	218 204 14 052		Diffuser	Défecteur
4.13	Düsenrohr 28 x 1,5 x 69 WM-GL20	218 204 14 077		Nozzle tube	Tube gicleur
4.14	Mittengasrohr 8 x 2 x 50 WM-G20	217 204 14 107		Central gas pipe	Tube gaz central
4.15	Verteilerring WM-GL20	218 204 14 047		Distributor ring	Bague de répartition
4.16	Tropfschale WM-GL20	218 204 14 117		Drip tray	Réceptacle à gouttes
4.17	Mischrohr innen WM-G(L)20	217 204 14 057		Mix. tube internal	Tube de mélange intérieur
4.18	Mischrohr außen 130 x 117,5 WM-GL20/2	218 204 14 057		Mix. tube external	Tube de mélange extérieur
4.19	Mischgehäuse WM-G(L)20	217 204 14 037		Mixing head	Chambre de mélange
4.20	Klemmstück für Elektroden WM-GL20	218 204 14 087		Clamp for electrodes	Support pour électrodes
4.21	Zündelektrode WM-GL20 3-polige Zündung	217 204 14 247		Ignition electrode 3 pole ignition	Electrode d'allumage allumage 3 pôles
4.22	Zündleitung 700 mm 800 mm 900 mm 1000 mm	217 204 11 072 217 204 11 082 217 204 11 092 217 204 11 102		Ignition cable	Câble d'allumage

5. Düsenstock / Nozzle assembly / Ligne de gicleur

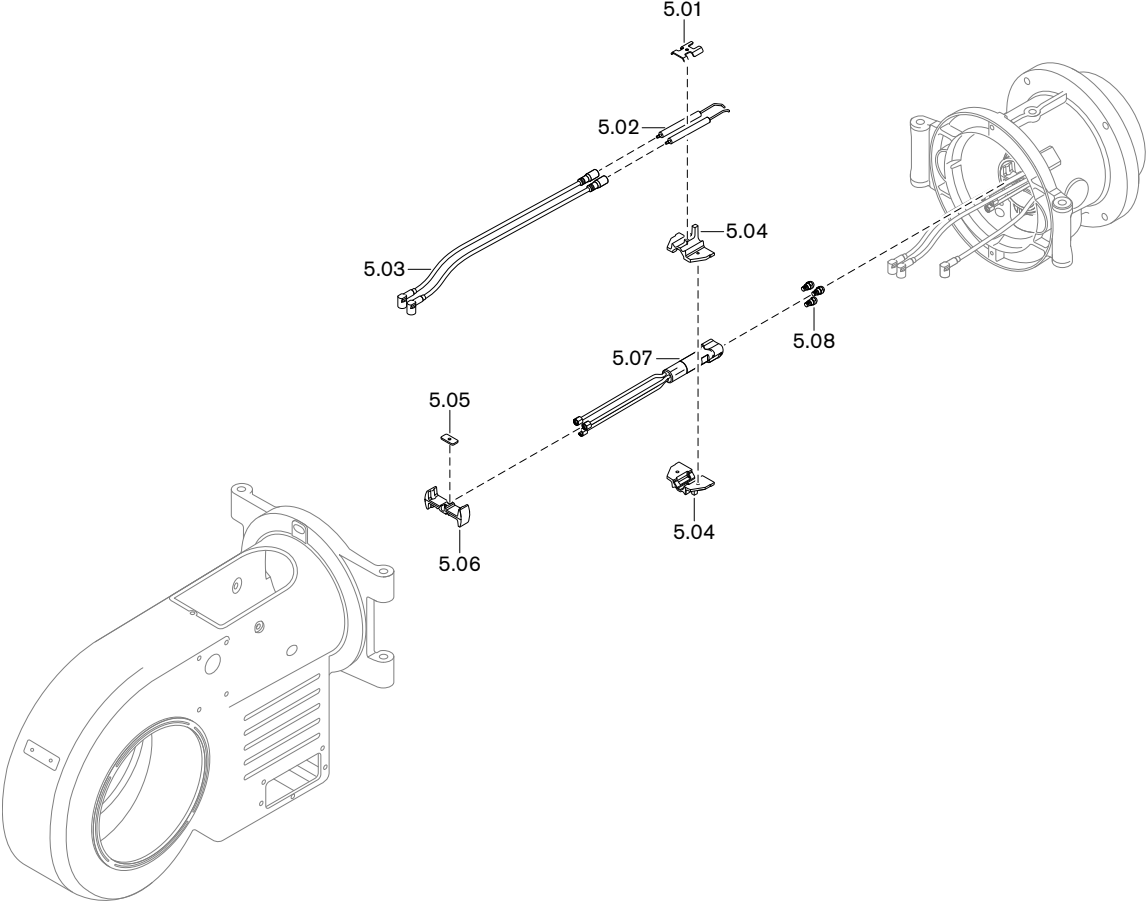


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
5.	Düsenstock			Nozzle assembly	Ligne de gicleur
5.01	Halter für Zündgasrohr/Elektroden	218 104 14 037		Holder for ign. gas tube / electrodes	Support pour tube d'allumage / électrodes
5.02	Zündelektrode	211 104 10 047		Ignition electrode	Electrode d'allumage
5.03	Zündleitung WM-G(L)20 700 mm 800 mm 900 mm 1000 mm	218 204 11 072 218 204 11 082 218 204 11 092 218 204 11 102		Ignition cable	Câble d'allumage
5.04	Elektrodenhalter WM-G(L)20	217 204 14 117		Elektrode holder	Support d'électrodes
5.05	Befestigungsblech	218 104 14 047		Fixing plate	Tôle de fixation
5.06	Haltering WM-G(L)20	217 204 14 127		Retaining ring	Bague de maintien
5.07	Düsenstock WM-GL20 ZM-T	218 204 14 032		Nozzle assembly	Ligne de gicleur
5.08	Öldüsen - SF 45° 4,00 GPH Fluidics - SF 45° 4,50 GPH Fluidics - SF 45° 5,00 GPH Fluidics - SF 45° 5,50 GPH Fluidics - SF 45° 6,00 GPH Fluidics - SF 45° 6,50 GPH Fluidics - SF 45° 7,00 GPH Fluidics - SF 45° 7,50 GPH Fluidics - SF 45° 8,00 GPH Fluidics - SF 45° 9,00 GPH Fluidics - SF 45° 10,00 GPH Fluidics - SF 45° 11,00 GPH Fluidics - SF 45° 12,00 GPH Fluidics - SF 45° 13,00 GPH Fluidics - SF 45° 14,00 GPH Fluidics - SF 45° 15,00 GPH Fluidics - SF 45° 16,00 GPH Fluidics - SF 45° 18,00 GPH Fluidics - SF 45° 20,00 GPH Fluidics - S 60° 4,00 GPH Steinen - SS 60° 4,50 GPH Steinen - SS 60° 5,00 GPH Steinen - SS 60° 5,50 GPH Steinen - SS 60° 6,00 GPH Steinen - SS 60° 6,50 GPH Steinen - SS 60° 7,00 GPH Steinen - SS 60° 7,50 GPH Steinen - SS 60° 8,00 GPH Steinen - SS 60° 9,00 GPH Steinen - SS 60° 10,00 GPH Steinen - SS 60° 11,00 GPH Steinen - SS 60° 12,00 GPH Steinen - SS 60° 13,00 GPH Steinen - SS 60° 14,00 GPH Steinen - SS 60° 15,00 GPH Steinen - SS 60° 16,00 GPH Steinen - SS 60° 18,00 GPH Steinen - SS 60° 20,00 GPH Steinen - SS 60° 22,00 GPH Steinen - SS 60° 24,00 GPH Steinen - SS 60° 26,00 GPH Steinen	602 085 602 086 602 087 602 088 602 089 602 090 602 091 602 092 602 093 602 094 602 095 602 096 602 097 602 098 602 099 602 101 602 102 602 103 602 104 612 221 612 222 612 223 612 224 612 225 612 226 612 227 612 228 612 229 612 231 612 233 612 234 612 235 612 236 612 237 612 238 612 239 612 240 612 241 612 242 612 243 612 244	Oil nozzles	Gicleurs fioul	

6. Feuerungsmanager + Zündgerät / Combustion manager + ignition unit /
Manager de combustion + allumeur électronique
W-FM 54

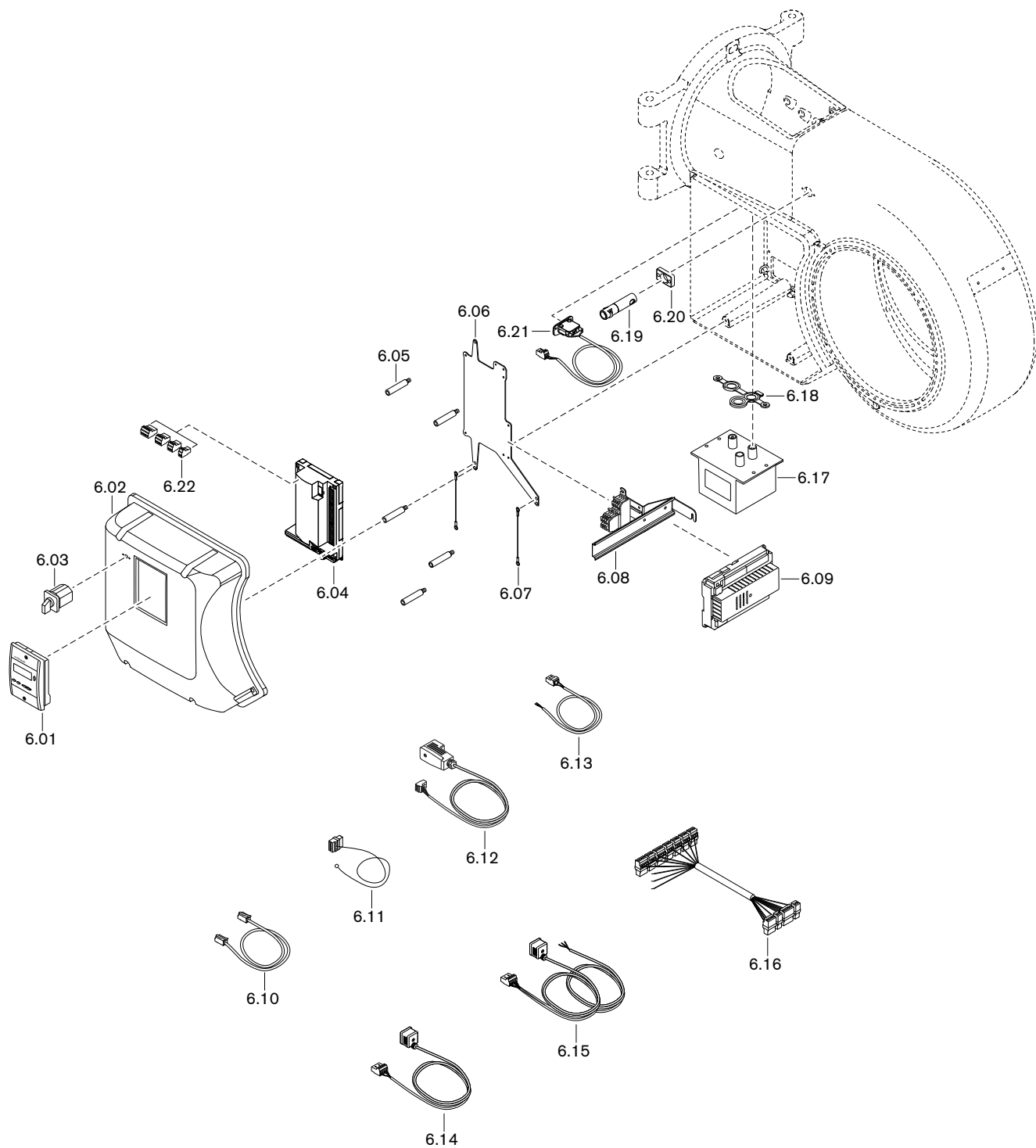


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.	Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 54			Combustion manager + ignition unit	Manager de comb. + allumeur électron.
6.01	ABE für W-FM 54	600 408		Display and operating unit	Module de commande
6.02	Abdeckhaube komplett - ABE eingebaut - ABE extern	218 204 12 032 211 204 12 022		Cover complete - ABE inbuilt - ABE external	Capot complet - ABE incorporé - ABE déporté
6.03	Schalter für Brennstoffumschaltung - Hinweisschild Brennstoffumschaltung Deutsch	700 397 201 000 11 007		Switch for fuel change-over - Label fuel change-over switch	Interrupteur pour commutation combustible - Plaque signal. commutation combust.
6.04	Feuerungsmanager W-FM 54 230V 50-60Hz	600 412		Combustion manager	Manager de combustion
6.05	Stehbolzen Abdeckhaube W-FM	211 104 12 037		Stay bolt cover	Goujon pour capot
6.06	Montageplatte WMGL20 für W-FM54	218 204 12 027		Mounting plate	Platine de montage
6.07	Befestigungsseil für Abdeckhaube	218 104 12 027		Fixing rope for cover	Élément de fixation pour capot
6.08	Einbauklemmleiste 6-polig komplett	218 314 12 042		Inbuilt terminal rail 6 pole complete	Bornier 6 pôles complet
6.09	Umschalteinheit 230V AGM 60.2A9	600 427		Switch unit	Unité de commutation
6.10	Steckerkabel ABE-W-FM - 2 m - 10 m	600 406 600 407		Plug cable	Câble de liaison
6.11	Anschlußlitze W-FM für Netz/Sicherheitskette	217 706 12 482		Connection wire	Câble
6.12	Steckerkabel W-FM 54 für - Gasdruckwächter-min / -DK - DMV	217 104 26 022 218 104 26 012		Plug cable for - Low gas pressure switch / -VP - DMV	Câble de liaison pour - Pressostat mini gaz - DMV
6.13	Steckerkabel Luftdruckwächter X3-02	217 706 12 032		Plug cable	Câble de liaison
6.14	Steckdose W-FM - Magnetventil Stufe 3 X7-02 - Steckerkabel W-FM X8-03, K12	211 306 12 032 218 104 12 142		Socket - solenoid valve stage 3 - Plug cable	Ensemble de connexion - vanne magnétique allure 3 - Câble de liaison
6.15	Steckerkabel mit Stecker X8-02, K14+K11	211 314 12 122		Plug cable	Câble de liaison
6.16	Steckerkabel W-FM54 Umschalteinheit AGM	218 314 12 012		Plug cable switch unit AGM	Câble de liaison unité de comm. AGM
6.17	Zündgerät Typ W-ZG03 230V mit W-FM Stecker	218 204 11 052		Ignition unit	Allumeur électronique
6.18	Dichtung für Zündgerät 3-polig	218 204 11 017		Seal for ignition unit 3 pole	Joint pour transfo d'allumage 3 pôles
6.19	Flammenfühler QRA2 (UV-Zelle) - Bride	600 501 600 601		Flame sensor - U bolt	Cellule de flamme - Bride
6.20	Flansch für QRA2	600 602		Flange for QRA2	Bride pour QRA2
6.21	Endschalter komplett	211 104 01 062		Limit switch complete	Fin de course complet
6.22	W-FM Stecker - X3-02 Luftdruckwächter - X3-03 Endschalter Brennerflansch - X3-04 Netz und Sicherheitskette - X3-05 Gebläse, Alarm - X4-02 Zündgerät - X5-01 Min. Wächter - X5-02 Max. Wächter - X5-03 Regelkreis - X6-03 Sicherheitsventil - X7-01 Ölventil Stufe 2 - X7-02 Ölventil Stufe 3 - X8-02 Hubmagnet - X8-03 Öl Ventil 1 - X8-04 Brennstoffwahl 1 - X9-04 Brennstoffwahl 0 - X10-05 Flammenfühler QRB,QRC,Ionisation - X10-06 Flammenfühler QRA - X22-02 Stecker für Gasarm. - X24-04 Gas V1 V2 - X24-05 PV Gas - X24-06 SV Gas - X31-01 Netz, Brennstoffwahl - X31-02 Brennstoffwahl - X32-01 Verbindung W-FM-Ventile - X32-02 Leistungsregler - X64 Reserve 4-20mA - X74 Verbindung Freizeugsformer - X75 Brennstoffzähler	716 301 716 302 716 303 716 410 716 305 716 307 716 308 716 309 716 312 716 313 716 314 716 317 716 318 716 411 716 418 716 413 716 414 716 365 716 450 716 452 716 454 716 455 716 456 716 457 716 458 716 416 716 417 716 415		W-FM Plug - X3-02 Air pressure switch - X3-03 Limit switch burner flame - X3-04 Mains and safety circuit - X3-05 Fan, alarm - X4-02 Ignition unit - X5-01 Min. Wächter - X5-02 Max. Wächter - X5-03 Control circuit - X6-03 Safety valve - X7-01 Oil valve stage 2 - X7-02 Oil valve stage 3 - X8-02 Nozzle solenoid - X8-03 Oil valve 1 - X8-04 Fuel selection 1 - X9-04 Fuel selection 0 - X10-05 Flame sensor QRB,QRC,ionisation - X10-06 Flame sensor - X22-02 Plug doe gas valve train - X24-04 Gas V1 V2 - X24-05 PV Gas - X24-06 SV Gas - X31-01 Mains, fuel selection - X31-02 Fuel selection - X32-01 Conn. W-FM-valves - X32-02 Load controller - X64 Reserve 4-20mA - X74 Connection frequency converter - X75 Fuel meter	W-FM Connecteur - X3-02 Pressostat d'air - X3-03 Fin de xourse bride brûleur - X3-04 Réseau et chaîne de sécu. - X3-05 Turbine, alarme - X4-02 Allumeur électronique - X5-01 Pressostat mini - X5-02 Pressostat maxi - X5-03 Chaîne de réglage - X6-03 Vanne de sécurité - X7-01 Vanne fioul allure 2 - X7-02 Vanne fioul allure 3 - X8-02 Bobine magnétique - X8-03 Vanne fioul 1 - X8-04 Sélection combustible 1 - X9-04 Sélection combustible 0 - X10-05 Cellule de flamme QRB, QRC, ionisation - X10-06 Cellule de flamme - X22-02 Connecteur pour rampe gaz - X24-04 Gaz V1 V2 - X24-05 PV Gaz - X24-06 SV Gaz - X31-01 Réseau, sélection combustible - X31-02 Sélection combustible - X32-01 Liaison W-FM-vannes - X32-02 Régulateur de puissance - X64 Réserve 4-20mA - X74 Liaison variateur de vitesse - X75 Compteur combustible

**6. Feuerungsmanager + Zündgerät / Combustion manager + ignition unit /
Manager de combustion + allumeur électronique
W-FM 100/200**

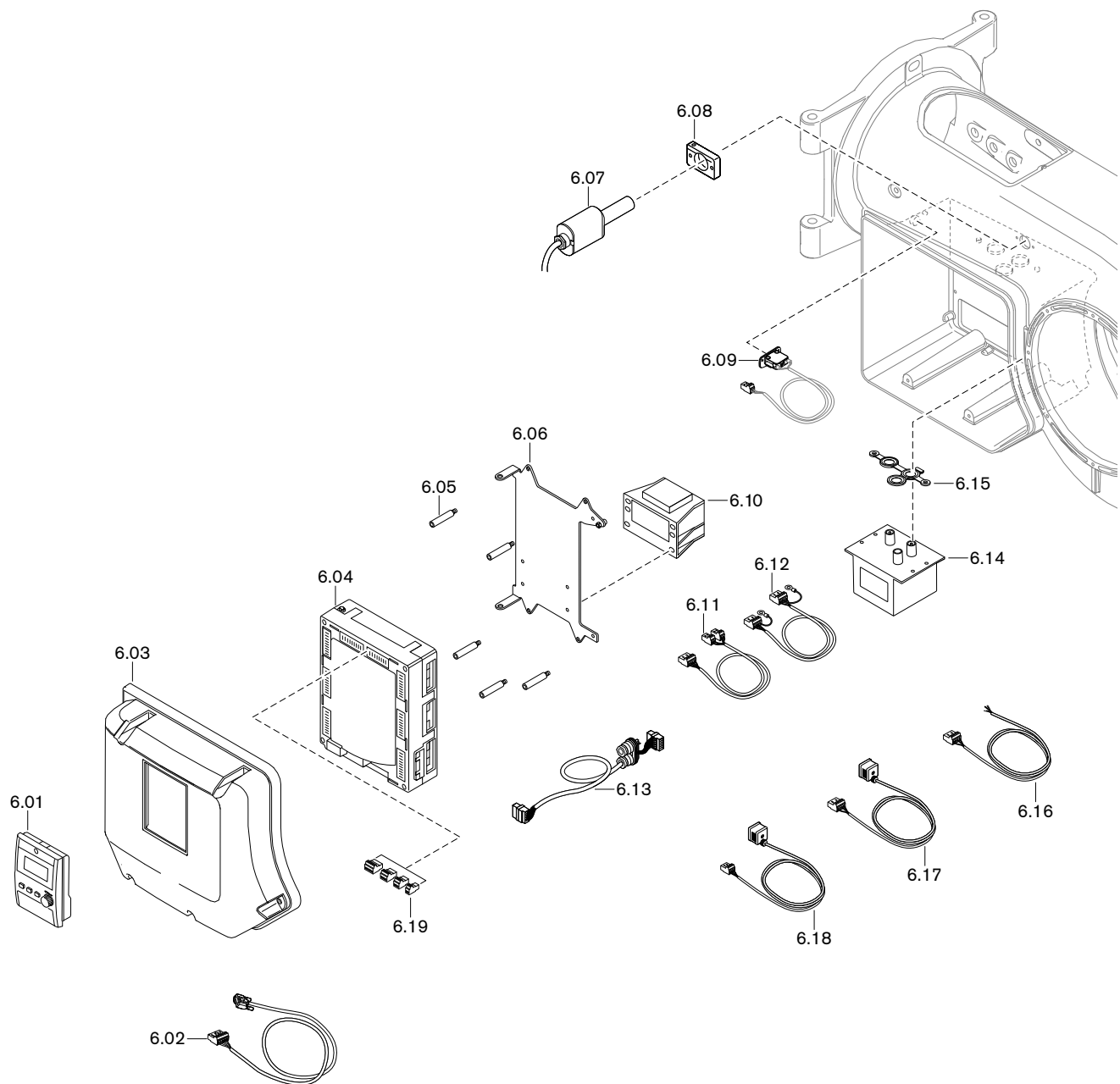


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.	Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 100/200			Combustion manager + ignition unit	Manager de comb. + allumeur électron.
6.01	ABE für W-FM 100/200 – Westeuropa 1 (GB, D, F, I, E, P) – Westeuropa 2 (GB, NL, DK, S, N, FIN) – Osteuropa 1 (GB, PL, H, CZ, KRO, SLO) – Osteuropa 2 (GB, RUS, D, TR, RO, BG)	600 439 600 440 600 441 600 442		Display and operating unit – Western Europe 1 (GB, D, F, I, E, P) – Western Europe 2 (GB, NLB, DK, S, N, FIN) – Eastern Europe 1 (GB, PL, HR, CZ, SLO) – Eastern Europe 2 (GB, RUS, D)	Module de commande – Europe de l'Ouest 1 (GB, D, F, I, E, P) – Europe de l'Ouest 2 (GB, NLB, DK, S, N, FIN) – Europe de l'Est 1 (GB, PL, HR, CZ, SLO) – Europe de l'Est 2 (GB, RUS, D)
6.02	Steckerkabel W-FM...ABE – ABE am Gehäuse angebaut – ABE extern angebaut 4000 mm – ABE extern angebaut 2500 mm – ABE extern angebaut 1500 mm	217 706 12 102 217 706 12 192 217 706 12 432 217 706 12 422		Plug cable – ABE fitted to housing – ABE fitted externally 4000 mm – ABE fitted externally 2500 mm – ABE fitted externally 1500 mm	Câble de liaison – ABE monté sur la carcasse – ABE déporté de 4000 mm – ABE déporté de 2500 mm – ABE déporté de 1500 mm
6.03	Abdeckhaube WM20 – für ABE eingebaut – für ABE extern	211 204 12 012 211 204 12 022		Cover – for ABE inbuilt – for ABE external	Capot – pour ABE incorporé – pour ABE déporté
6.04	Feuerungsmanager 230V; 50/60Hz – W-FM 100 ohne Leistungsregler – W-FM 100 mit Leistungsregler – W-FM 200	217 706 12 862 217 706 12 872 600 463		Combustion Manager – W-FM 100 without load controller – W-FM 100 with load controller – W-FM 200	Manager de combustion – W-FM 100 sans régulateur de puis. – W-FM 100 avec régulateur de puis. – W-FM 200
6.05	Stehbolzen Abdeckhaube W-FM	211 104 12 037		Stay bolt cover	Goujon pour capot
6.06	Montageplatte WM20 für W-FM 100	218 204 12 017		Mounting plate	Platine de montage
6.07	Flammenfühler QRI B2.B180B	600 652		Flame sensor	Cellule
6.08	Flansch für Flammenfühler QRI	217 706 12 097		Flange Bride for flame sensor QRI	Bride pour cellule de flamme QRI
6.09	Endschalter	211 104 01 062		Limit switch	Fin de course
6.10	Trafo für W-FM 100/200 AGG 5.220 230V	600 331		Transformer	Transfo
6.11	Steckerkabel W-FM Trafo 230V / 12V	217 104 12 502		Plug cable	Câble de liaison W-FM transfo
6.12	Steckerkabel W-FM WM10 Trafo 12-0-12V	217 104 12 012		Plug cable	Câble de liaison W-FM transfo
6.13	Steckerkabel – W-FM zu SQM... Luftregler – SQM4... zu SQM4... 900 mm	217 605 12 212 217 605 12 082		Plug cable – W-FM to SQM... air reg. – SQM4... to SQM4... 1400 mm	Câble de liaison – W-FM vers SQM... régulateur d'air – SQM4... vers SQM4... 1400 mm
6.14	Zündgerät Typ W-ZG03 230V mit W-FM Stecker	218 204 11 052		Ignition unit	Allumeur électronique
6.15	Dichtung für Zündgerät 3-polig	218 204 11 017		Sealing ring for ignition unit 3 pole	Joint pour allumeur électr. 3 pôles
6.16	Steckerkabel W-FM Sicherheitsmagnetventil	211 306 12 042		Plug cable safety solenoid valve	Câble de liaison vanne de sec
6.17	Steckdose mit W-FM Stecker X8-02 (Stufe 1)	211 306 12 012		Socket with W-FM plug (stage 1)	Ensemble de connexion avec W-FM fiche (allure 1)
6.18	Steckdose – mit W-FM Stecker X7-01 (Stufe 2) – mit W-FM Stecker X7-02 (Stufe 3)	211 306 12 022 211 306 12 032		Socket – with W-FM plug X7-01 (stage 2) – with W-FM plug X7-02 (stage 3)	Ensemble de connexion – avec connect. W-FM X7-01 (all. 2) – avec connect. W-FM X7-02 (all. 3)
6.19	W-FM Stecker – X3-01 Motor ein – X3-02 Luftdruckwächter – X3-03 Endschalter Brennerflansch – X3-04 Netz und Sicherheitskette – X4-01 Öl- Gas Umschaltung – X4-02 Zündgerät – X4-03 Magnetventil Entlüftung LDW – X5-03 Regelkreis – X6-01 Startfreigabe – X6-02 Magnetkupplung-Ölpumpe – X6-03 Öl-Sicherheitsventil – X7-01 Ölventil Stufe 2 – X7-02 Ölventil Stufe 3 – X7-03 Startverhinderung Gas – X8-01 Öl- Gas- Anzeige – X8-02 Öl-Ventil zusätzlich – X8-03 Öl-Ventil 1; 2 x 110V – X9-01 Gas, PV, V1, V2, SV – X9-02 N, PE – X9-03 Gas- max./min. – X10-01 Trafo 230/12V – X10-02.1 Flammenfühler QRB – X10-02.2 Flammenfühler QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus Stellantrieb – X52 Trafo 2 x 12V – X60 Temperaturfühler – X61 Istwert U/I – X62 Sollwert U/I – X63 Ausgang 4-20mA – X70 Näherungsschalter Motor – X72 Ölzähler – X73 Frequenzumrichter	716 300 716 301 716 302 716 303 716 304 716 305 716 306 716 309 716 310 716 311 716 312 716 313 716 314 716 315 716 316 716 317 716 318 716 319 716 320 716 321 716 322 716 323 716 332 716 332 716 325 716 326 716 327 716 328 716 329 716 330 716 331 716 333 716 335 716 336		W-FM Plug – X3-01 Motor on – X3-02 Air pressure switch – X3-03 Limit switch burner flange – X3-04 Mains and safety circuit – X4-01 Oil/Gas changeover – X4-02 Ignition unit – X4-03 Solenoid valve on APS – X5-03 Control circuit – X6-01 Start release Oil – X6-02 Magnetic coupling oil pump – X6-03 Oil safety valve – X7-01 Oil valve stage 2 – X7-03 Oil valve stage 3 – X7-03 Start release Gas – X8-01 Oil/Gas display – X8-02 Additional oil valve – X8-03 Oil valve 1; 2 x 110V – X9-01 Gas, PV, V1, V2, SV – X9-02 N, PE – X9-03 Gas max./min. – X10-01 Transformer 230/12V – X10-02.1 Flame sensor QRB – X10-02.2 Flame sensor QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus stepping motor – X52 Transformer 2 x 12V – X60 Temperature sensor – X61 Actual value U/I – X62 Set value U/I – X63 Output 4-20mA – X70 Proximity switch Motor – X72 Oil meter – X73 Frequency converter	W-FM Connecteur – X3-01 Marche moteur – X3-02 Pressostat d'air – X3-03 Fin de course bride brûleur – X3-04 Réseau et chaîne de sécu. – X4-01 Commutation fioul-gaz – X4-02 Allumeur électronique – X4-03 Purge van. magn. pres. air – X5-03 Chaîne de réglage – X6-01 Ordre de démarrage – X6-02 Accoupl. magn. ppe fioul – X6-03 Vanne de sécurité fioul – X7-01 Vanne fioul allure 2 – X7-02 Vanne fioul allure 3 – X7-03 Autorisation démarr. gaz – X8-01 Affichage fioul-gaz – X8-02 Vanne fioul supplémentaire – X8-03 Vanne fioul 1; 2 x 110V – X9-01 Gaz, PV, V1, V2, SV – X9-02 N, PE – X9-03 Mini/maxi gaz – X10-01 Transfo 230/12V – X10-02.1 Cellule QRB – X10-02.2 Cellule QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus servomoteur – X52 Transfo 2 x 12V – X60 Sonde de température – X61 Valeur réelle U/I – X62 Consigne U/I – X63 Sortie 4-20mA – X70 Capteur impul. vites. moteur – X72 Compteur fioul – X73 Variateur de vitesse

7.1 Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz
R1, R1 1/2

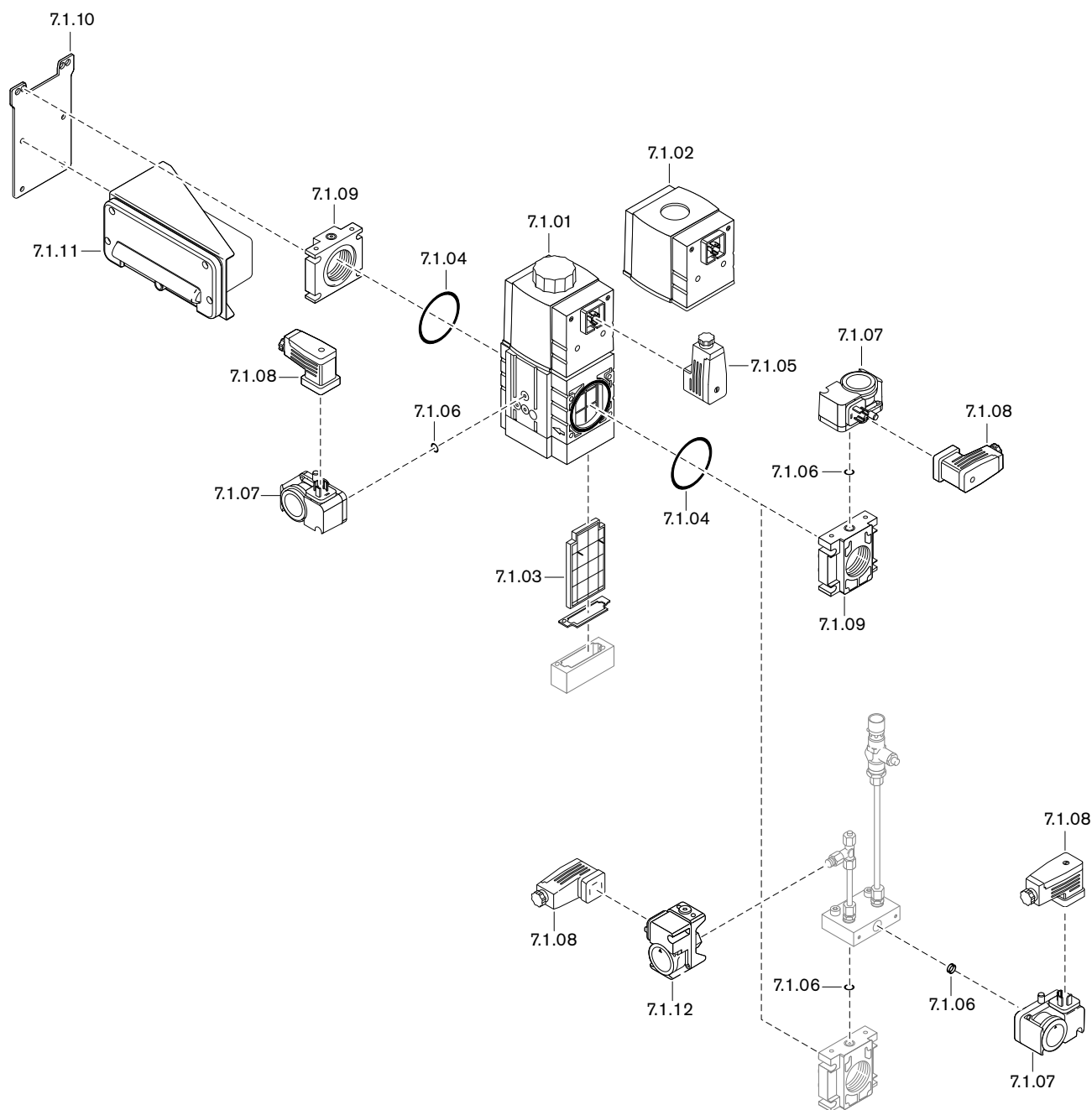


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.1	Gasarmaturen R1, R1 1/2			Gas valve train	Rampes gaz
7.1.01	Mehrfachstellgerät W-MF 512; 230V	625 003		Multi-function assembly	Multibloc
7.1.02	Magnet kompl. W-MF 512 Nr. 042P; 230V	605 257		Solenoid complete	Bobine complète
7.1.03	Filtereinsatz für W-MF 512 mit Dichtung	605 254		Filter insert with seal	Cartouche filtrante avec joint
7.1.04	O-Ring 75 x 3,5	445 520		O ring	Joint torique
7.1.05	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.1.06	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
7.1.07	Gasdruckwächter – GW 50 A5/1 5-50 mbar – GW 150 A5/1 5-150 mbar – GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.1.08	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.1.09	Flansch – DMV 512 Rp 1 – DMV 520 Rp 1 1/2	605 228 605 230		Flange	Bride
7.1.10	Montageplatte Klemmk.W-FM gen.	217 304 26 107		Mounting plate	Plaque de montage
7.1.11	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: – ohne GW-max – mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Term. box for v/train W-FM – without GW-max – with GW-max	Bornier pour rampe gaz W-FM – sans pressostat maxi gaz – avec pressostat maxi gaz
7.1.12	Gasdruckwächter – GW 50 A6/1 5-50 mbar – GW 150 A6/1 10-150 mbar – GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz

7.2 Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz
R2

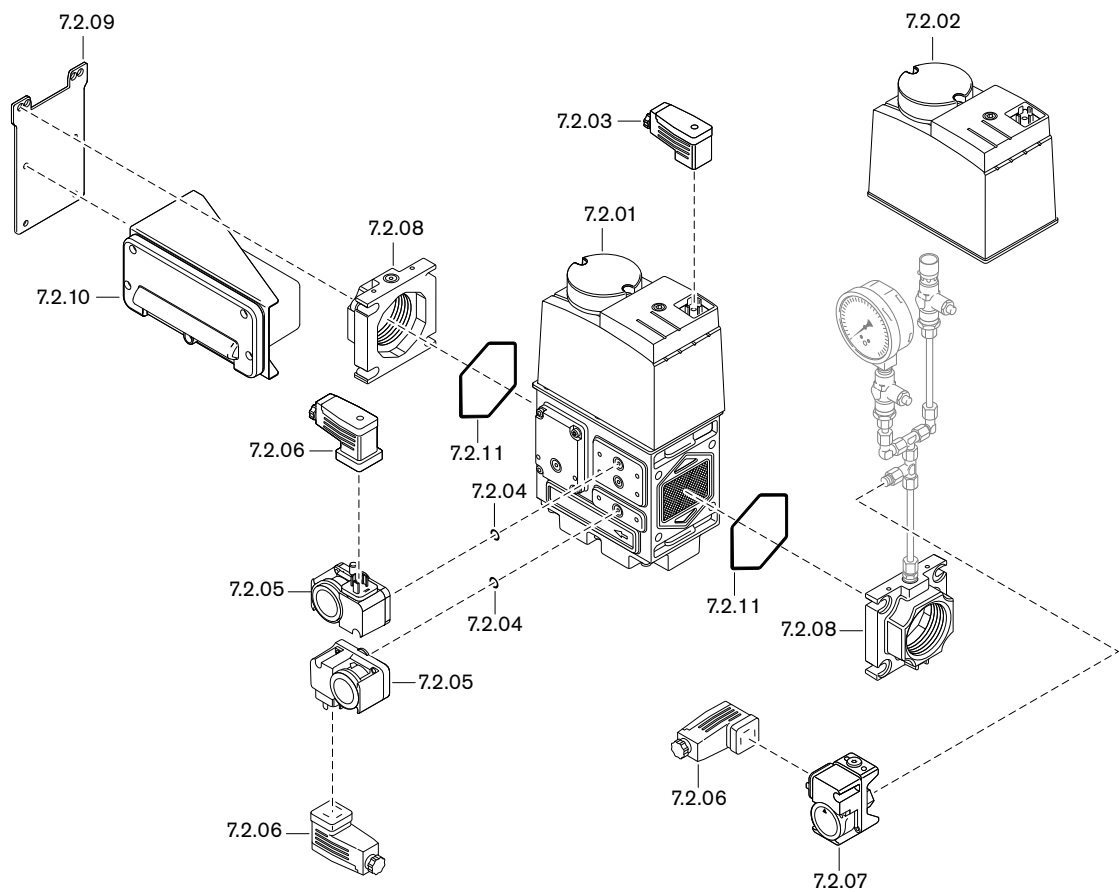


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.2	Gasarmaturen R2			Gas valve train	Rampes gaz
7.2.01	Magnetventil DMV 525/12; 220-240V	625 040		Solenoid valve	Vanne magnétique
7.2.02	Magnet DMV525/12 220-240V (Bis 06/2010) Magnet DMV525/12 220-240V (Ab 07/2010)	625 022 625 038		Solenoid	Bobine
7.2.03	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.2.04	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
7.2.05	Gasdruckwächter – GW 50 A5/1 5-50 mbar – GW 150 A5/1 5-150 mbar – GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.2.06	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.2.07	Gasdruckwächter – GW 50 A6/1 5-50 mbar – GW 150 A6/1 10-150 mbar – GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.2.08	Flansch komplett – Rp 1 1/2 DMV 525/12 – Rp 2 DMV 525/12	625 030 625 031		Flange complete	Bride complète
7.2.09	Montageplatte Klemmk.W-FM gen.	217 304 26 107		Mounting plate term. box. W-FM sc.	Plaque de montage
7.2.10	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: – ohne GW-max – mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Term. box f. v/train W-FM: – without GW-max – with GW-max	Bornier pour rampe gaz W-FM : – sans pressostat maxi gaz – avec pressostat maxi gaz
7.2.11	Dichtung für Flansch DMV525/12	625 033		Seal for flange DMV525/12	Joint pour bride

7.3 Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz
DN65, DN80, DN100

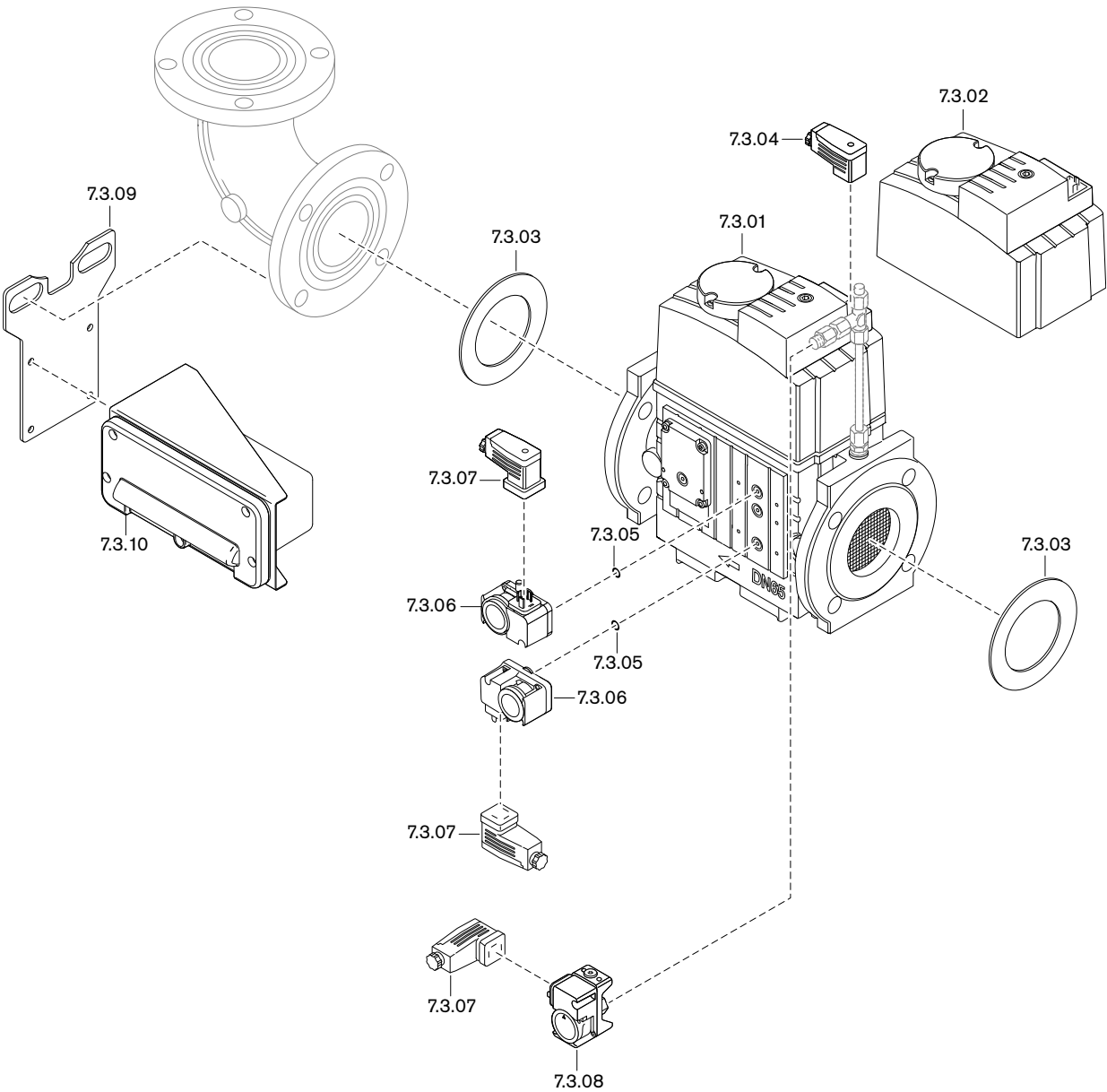


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.3	Gasarmaturen DN65, DN80, DN100			Gas valve train	Rampes gaz
7.3.01	Magnetventil DMV 5065/12; 220-240V Magnetventil DMV 5080/12 220-240V Magnetventil DMV 5100/12 220-240V	625 007 625 009 625 011		Solenoid valve Solenoid valve Solenoid valve	Vanne magnétique Vanne magnétique Vanne magnétique
7.3.02	Magnet kompl. 5065/12; 220-240V Magnet kompl. 5080/12; 220-240V Magnet kompl. 5100/12; 220-240V	625 024 625 026 625 028		Solenoid complete Solenoid complete Solenoid complete	Bobine complète Bobine complète Bobine complète
7.3.03	Dichtring – DN65 77 x 127 x 2 – DN80 90 x 142 x 2 – DN100 115 x 162 x 2	441 861 441 044 441 045		Sealing ring	Joint
7.3.04	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.3.05	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
7.3.06	Gasdruckwächter – GW 50 A5/1 5-50 mbar – GW 150 A5/1 5-150 mbar – GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.3.07	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.3.08	Gasdruckwächter – GW 50 A6/1 5-50 mbar – GW 150 A6/1 10-150 mbar – GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.3.09	Montageplatte für Klemmkasten gefl.	217 704 26 137		Mounting plate für term. box flanged	Plaque de montage pour bornier à brides
7.3.10	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: – ohne GW-max – mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Term. box f. v/train W-FM – without GW-max – with GW-max	Bornier pour rampe gaz W-FM : – sans pressostat maxi gaz – avec pressostat maxi gaz
7.3.11	Leiterplatte DMV-D../11 eco, /12 220-240	605 989		Printed circuit board	Circuit imprimé

7.4 Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz
DN125

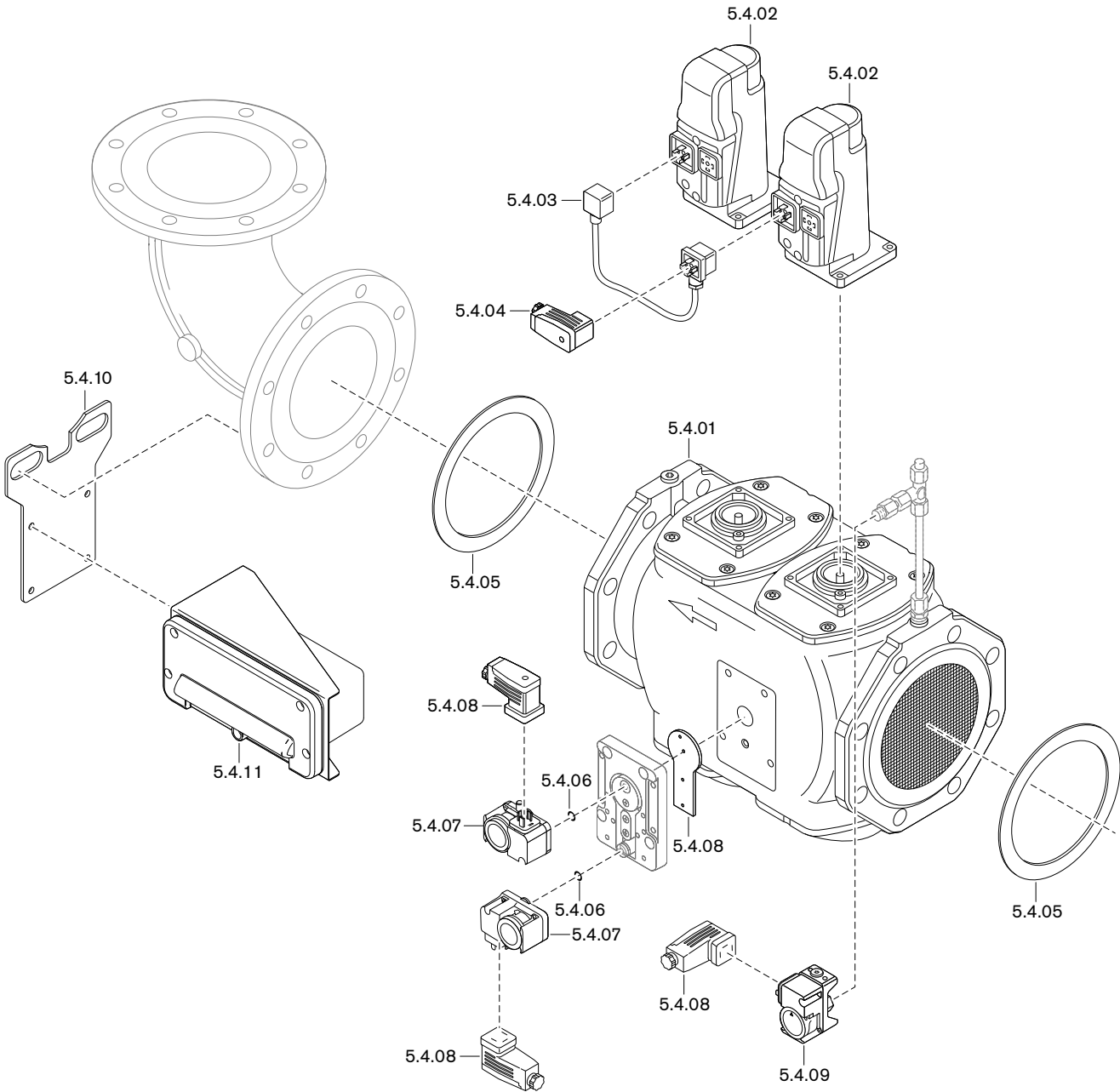


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.4	Gasarmaturen DN125			Gas valve train	Rampes gaz
7.4.01	Gasdoppelventil VGD 40.125	625 518		Double gas valve	Double vanne magnétique
7.4.02	Stellantrieb SKP15.004E2 220-240V	625 521		Stepping motor	Servomoteur
7.4.03	Zwischenstecker AGA62.000A00	625 504		Intermediate plug	Connecteur intermédiaire
7.4.04	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.4.05	Dichtring 141 X192 X2	441 046		Sealing ring	Joint
7.4.06	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
7.4.07	Gasdruckwächter – GW 50 A5/1 5-50 mbar – GW 150 A5/1 5-150 mbar – GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.4.08	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.4.09	Gasdruckwächter – GW 50 A6/1 5-50 mbar – GW 150 A6/1 10-150 mbar – GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.4.10	Montageplatte für Klemmkasten	217 704 26 137		Mounting plate for terminal box	Plaque de montage pour bornier
7.4.11	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: – ohne GW-max – mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Term. box for v/train W-FM – without GW-max – with GW-max	Bornier pour rampe gaz W-FM : – sans pressostat maxi gaz – avec pressostat maxi gaz
7.4.12	Dichtung VGD40 für Druckwächterplatte	625 508		Seal for press. switch plate	Joint pour plaque pressostat

Das ist Zuverlässigkeit. C'est la fiabilité. That's reliability.
Questa è affidabilità. 信頼性とは、ころいろものです。Това е
надеждност. Ez a megbízhatóság. Đó là sự đáng tin cậy.
اربن ةابلا ء المؤمنان است To je zanesljivost. Güvence
budur. Αυτό σημαίνει αξιοπιστία. 그것은 바로 신뢰성입니다.
To je spoľahlivosť. Dat is betrouwbaarheid. Tämma on
luotettavuutta. هذه هي الوثوقية See on usaldusväärsus.
Pouzdana tvrtka. To jest niezawodność. นั่นคือความเชื่อถือได้
Це надійність. Isto é fiabilidade. To je spolehlivost.
यही विश्वसनीयता है. Det är pålitlighet. זאת אמינות.
Esto es fiabilidad. Это надёжность. Itulah kepercayaan.
值得信赖。Is é sin iontaofacht. Iyan ang maaasahan.
Aceasta este fiabilitatea. اتى ینس وشو ے ھو Tai - patikimumas.
Det er pålitelighet. Tā ir uzticamība. Sa se fyab. To je
pouzdanost. La fiabilité avant tout. Det er pålidelighed.